

# Официален вестник

## на Европейския съюз

L 240



Издание  
на български език

Законодателство

Година 55  
6 септември 2012 г.

Съдържание

### II Незаконодателни актове

#### МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

2012/493/ЕС:

- ★ Решение на Съвета от 23 март 2012 година за разрешаване на започването на преговори за международно споразумение относно създаването на Фондацията ЕС—ЛАК като международна организация ..... 1

2012/494/ЕС:

- ★ Решение на представителите на правителствата на държавите-членки, заседаващи в рамките на Съвета от 23 март 2012 година за разрешаване на започването на преговори за международно споразумение относно създаването на Фондацията ЕС—ЛАК като международна организация ..... 2

#### РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 799/2012 на Комисията от 5 септември 2012 година за определяне на формата и съдържанието на счетоводната информация, която следва да бъде предоставена на Комисията за целите на уравниването на сметки на ЕФГЗ и ЕЗФРСР, както и за целите на мониторинга и прогнозирането ..... 3

Регламент за изпълнение (ЕС) № 800/2012 на Комисията от 5 септември 2012 година за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци ..... 4

Цена: 3 EUR

(Продължава на вътрешната корица)

**BG**

Актовете, чиито заглавия се отпечатват със светъл шрифт, са актове по текущо управление на селскостопанската политика и имат кратък срок на действие.

Заглавията на всички останали актове се отпечатват с получер шрифт и се предшества от звездичка.

РЕШЕНИЯ

2012/495/ЕС:

- ★ Решение на представителите на правителствата на държавите-членки от 5 септември 2012 година за назначаване на един съдия в Общия съд ..... 6



## II

(Незаконодателни актове)

## МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

### РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 23 март 2012 година

за разрешаване на започването на преговори за международно споразумение относно създаването на Фондацията ЕС—ЛАК като международна организация

(2012/493/ЕС)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 218, параграфи 3 и 4 от него,

като взе предвид препоръката на Европейската комисия,

като има предвид,

че следва да започнат преговори с оглед сключването на международно споразумение относно създаването на Фондация ЕС—ЛАК като международна организация между Европейския съюз и неговите държави членки и държавите от Латинска Америка и Карибския регион,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

#### Член 1

1. Комисията е упълномощена да започне преговори за международно споразумение относно създаването на Фондация ЕС—ЛАК като международна организация между Европейския съюз и неговите държави членки и държавите от Латинска Америка и Карибския регион.

2. Преговорите се провеждат въз основа на указанията за водене на преговори, предвидени в допълнението към настоящото решение.

#### Член 2

Комисията е номинирана за преговарящ от страна на Съюза.

#### Член 3

Преговорите се провеждат в консултация с работна група „Латинска Америка“ (COLAT/AMLAT).

#### Член 4

Адресат на настоящото решение е Комисията.

Съставено в Брюксел на 23 март 2012 година.

За Съвета  
Председател  
C. ASHTON

**РЕШЕНИЕ НА ПРЕДСТАВИТЕЛИТЕ НА ПРАВИТЕЛСТВОТА НА ДЪРЖАВИТЕ-ЧЛЕНКИ,  
ЗАСЕДАВАЩИ В РАМКИТЕ НА СЪВЕТА**

от 23 март 2012 година

**за разрешаване на започването на преговори за международно споразумение относно създаването на Фондацията ЕС—ЛАК като международна организация**

(2012/494/ЕС)

ПРЕДСТАВИТЕЛИТЕ НА ПРАВИТЕЛСТВОТА НА ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ,  
ЗАСЕДАВАЩИ В РАМКИТЕ НА СЪВЕТА,

като взеха предвид препоръката на Европейската комисия,

като имат предвид, че:

- (1) Следва да започнат преговори с оглед на сключването на международно споразумение относно създаването на Фондацията ЕС—ЛАК като международна организация между Европейския съюз и неговите държави членки и държавите от Латинска Америка и Карибския регион (по-нататък „споразумението“),
- (2) С решение на Съвета Комисията следва да бъде упълномощена да договори разпоредбите на споразумението, които попадат в областите на компетентност на Европейския съюз.
- (3) Комисията следва също да бъде упълномощена да договори от името на държавите членки разпоредбите на споразумението, които попадат в областите на компетентност на държавите членки,

ПРИЕХА НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

*Член 1*

Комисията се упълномощава да започне преговори за международно споразумение относно създаването на Фондацията ЕС—ЛАК като международна организация между Европейския съюз и неговите държави членки, и държавите от Латинска Америка и Карибския регион (по-нататък „споразумението“).

*Член 2*

1. Комисията се упълномощава да договори от името на държавите — членки на Европейския съюз разпоредбите на споразумението, които попадат в областите на компетентност на държавите членки.

2. Представител на държавата членка, изпълняваща функцията на ротационен председател на Съвета, може да присъства на преговорите заедно с Комисията.

*Член 3*

Преговорите се провеждат въз основа на указанията за водене на преговори, предвидени в приложението към Решение 2012/493/ЕС на Съвета от 23 март 2012 година за разрешаване на започването на преговори за международно споразумение относно създаването на Фондацията ЕС—ЛАК като международна организация <sup>(1)</sup>.

*Член 4*

Преговорите се провеждат в консултация с работна група „Латинска Америка“ (COLAT/AMLAT), като предварително се извършват цялостни консултации с нея преди всеки кръг от преговорите по отношение на предлаганите линии за водене на преговори, а след всяко заседание ѝ се докладва относно хода на преговорите.

*Член 5*

Адресат на настоящото решение е Комисията.

Съставено в Брюксел на 23 март 2012 година.

*За представителите на правителствата на държавите членки, заседаващи в рамките на Съвета*

*Председател*

C. ASHTON

<sup>(1)</sup> Вж. страница 1 от настоящия брой на Официален вестник.

## РЕГЛАМЕНТИ

### РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 799/2012 НА КОМИСИЯТА

от 5 септември 2012 година

**за определяне на формата и съдържанието на счетоводната информация, която следва да бъде предоставена на Комисията за целите на уравниването на сметки на ЕФГЗ и ЕЗФРСР, както и за целите на мониторинга и прогнозирането**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1290/2005 на Съвета от 21 юни 2005 г. относно финансирането на Общата селскостопанска политика <sup>(1)</sup>, и по-специално член 42 от него,

като има предвид, че:

- (1) В член 8, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 885/2006 на Комисията от 21 юни 2006 г. относно реда и начина на прилагане на Регламент (ЕО) № 1290/2005 на Съвета по отношение на акредитирането на агенциите платци и други стопански субекти, както и по отношение на клиринга на счетоводните сметки на ЕФГЗ и ЕЗФРСР <sup>(2)</sup> се постановява, че трябва да бъдат установени формата и съдържанието на счетоводната информация, посочена в член 7, параграф 1, буква в) от същия регламент, както и редът и начинът на нейното предаване на Комисията.
- (2) Формата и съдържанието на счетоводната информация, която трябва да бъде предадена на Комисията за целите на уравниването на сметките на Европейския фонд за гарантиране на земеделието (ЕФГЗ) и на Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (ЕЗФРСР), както и за целите на мониторинга и прогнозирането, понастоящем са определени в Регламент за изпълнение (ЕС) № 909/2011 на Комисията <sup>(3)</sup>.
- (3) Приложенията към Регламент за изпълнение (ЕС) № 909/2011 не могат да бъдат използвани за целите, за

които са предназначени, за финансовата 2013 година. Следователно Регламент за изпълнение (ЕС) № 909/2011 следва да бъде отменен и заменен с нов регламент, определящ формата и съдържанието на счетоводната информация за посочената финансова година.

- (4) Предвидените в настоящия регламент мерки са в съответствие със становището на Комитета по земеделските фондове,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

#### Член 1

Формата и съдържанието на счетоводната информация, посочена в член 7, параграф 1, буква в) от Регламент (ЕО) № 885/2006, както и начинът на предаването ѝ на Комисията, са посочени в приложения I (Таблица с X), II (Технически спецификации относно прехвърлянето на компютърни файлове към ЕФГЗ и ЕЗФРСР), III (Справочник) и IV (Структура на бюджетните кодове в рамките на ЕЗФРСР [F109]) към настоящия регламент.

#### Член 2

Регламент за изпълнение (ЕС) № 909/2011 се отменя, считано от 16 октомври 2012 г.

#### Член 3

Настоящият регламент влиза в сила на седмия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от 16 октомври 2012 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 5 септември 2012 година.

За Комисията

Председател

José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> ОВ L 209, 11.8.2005 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 171, 23.6.2006 г., стр. 90.

<sup>(3)</sup> ОВ L 234, 10.9.2011 г., стр. 2.

**РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 800/2012 НА КОМИСИЯТА****от 5 септември 2012 година****за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти (Общ регламент за ООП) <sup>(1)</sup>,

като взе предвид Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 на Комисията от 7 юни 2011 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета по отношение на секторите на плодовете и зеленчуците и на преработените плодове и зеленчуци <sup>(2)</sup>, и по-специално член 136, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

(1) В изпълнение на резултатите от Уругвайския кръг на многостранните търговски преговори в Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 са посочени критериите, по които Комисията определя стандартните стойности

при внос от трети държави за продуктите и периодите, посочени в приложение XVI, част А от същия регламент.

(2) Стандартната стойност при внос се изчислява за всеки работен ден съгласно член 136, параграф 1 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, като се вземат под внимание променливите данни за всеки ден. В резултат на това настоящият регламент следва да влезе в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

*Член 1*

Стандартните стойности при внос, посочени в член 136 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, са определени в приложението към настоящия регламент.

*Член 2*

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 5 септември 2012 година.

*За Комисията,*  
*от името на председателя,*  
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

*Генерален директор на Генерална дирекция*  
*„Земеделие и развитие на селските райони“*

<sup>(1)</sup> ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 157, 15.6.2011 г., стр. 1.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

## Стандартни стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

(EUR/100 kg)

Код по КН	Код на трета държава <sup>(1)</sup>	Стандартна стойност при внос
0702 00 00	MK	75,0
	TR	76,8
	ZZ	75,9
0707 00 05	MK	20,0
	TR	116,3
	ZZ	68,2
0709 93 10	TR	106,2
	ZZ	106,2
0805 50 10	AR	95,0
	BO	100,6
	CL	88,4
	TR	97,0
	UY	78,9
	ZA	95,6
	ZZ	92,6
0806 10 10	BA	57,5
	CL	196,9
	EG	210,9
	TN	175,3
	TR	128,7
	ZZ	153,9
0808 10 80	AR	114,4
	BR	93,9
	CL	127,7
	NZ	126,9
	US	185,0
	ZA	101,2
	ZZ	124,9
0808 30 90	CN	78,2
	TR	125,6
	ZA	125,4
	ZZ	109,7
0809 30	TR	158,3
	ZZ	158,3
0809 40 05	BA	60,5
	HR	73,9
	IL	65,1
	XS	91,2
	ZZ	72,7

<sup>(1)</sup> Номенклатура на държавите, определена с Регламент (ЕО) № 1833/2006 на Комисията (ОВ L 354, 14.12.2006 г., стр. 19). Код „ZZ“ означава „с друг произход“.

## РЕШЕНИЯ

### РЕШЕНИЕ НА ПРЕДСТАВИТЕЛИТЕ НА ПРАВИТЕЛСТВАТА НА ДЪРЖАВИТЕ-ЧЛЕНКИ

от 5 септември 2012 година

за назначаване на един съдия в Общия съд

(2012/495/ЕС)

ПРЕДСТАВИТЕЛИТЕ НА ПРАВИТЕЛСТВАТА НА ДЪРЖАВИТЕ — ЧЛЕНКИ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 19 от него,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално членове 254 и 255 от него,

като имат предвид, че:

- (1) Съгласно членове 5 и 7 от Протокола относно статута на Съда на Европейския съюз и след оставката на г-н Enzo MOAVERO MILANESI в Общия съд следва да бъде назначен един съдия за остатъка от мандата на г-н Enzo MOAVERO MILANESI, а именно до 31 август 2013 г.
- (2) За освобождаващия се пост беше предложена кандидатурата на г-н Guido BERARDIS.
- (3) Комитетът, създаден съгласно член 255 от Договора за функционирането на Европейския съюз, даде становище

относно способността на г-н Guido BERARDIS да упражнява функциите на съдия в Общия съд,

ПРИЕХА НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

*Член 1*

Г-н Guido BERARDIS се назначава за съдия в Общия съд за периода от 7 септември 2012 г. до 31 август 2013 г.

*Член 2*

Настоящото решение влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 5 септември 2012 година.

*Председател*  
K. KORNELIOU









## ЦЕНИ ЗА АБОНАМЕНТ ЗА 2012 г. (без ДДС, с включени разходи за стандартна доставка)

Официален вестник на ЕС, серии L + C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	1 200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, на хартиен носител + годишно сборно издание на DVD	на 22 официални езика на ЕС	1 310 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия L, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	840 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, месечно издание на DVD (сборно издание)	на 22 официални езика на ЕС	100 EUR за годишен абонамент
Притурка към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане), DVD, едно издание на седмица	многоезичен: на 23 официални езика на ЕС	200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия C — Конкурси	на език/езици в зависимост от конкурса	50 EUR за годишен абонамент

Абонамент за *Официален вестник на Европейския съюз*, издаван на официалните езици на Европейския съюз, може да се направи за 22 езикови версии. Един абонамент включва сериите L (Законодателство) и C (Информация и известия).

За всяка езикова версия се прави отделен абонамент.

Съгласно Регламент (ЕО) № 920/2005 на Съвета, публикуван в Официален вестник L 156 от 18 юни 2005 г., според който институциите на Европейския съюз временно не са задължени да съставят всички актове на ирландски език и да ги публикуват на този език, изданията на Официален вестник на ирландски език се разпространяват отделно.

Абонаментът за притурката към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане) включва всички 23 официални езикови версии в едно общо многоезиково DVD.

Абонатите на *Официален вестник на Европейския съюз* имат право, след заявка, да получат различните приложения към Официален вестник без допълнително заплащане. Информация за публикуването на приложенията се предоставя чрез съобщения за читателите, включени в *Официален вестник на Европейския съюз*.

## Продажби и абонаменти

Абонаментът за различните платени периодични издания, като например *Официален вестник на Европейския съюз*, може да бъде направен чрез всички наши търговски представители.

Списъкът на търговските представители е достъпен на адрес:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_bg.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_bg.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготовителните законодателни актове.**

**За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: <http://europa.eu>**

